

蘇聯兒童保教叢書

三歲前兒童 的集體教養

上 冊



舍洛瓦諾夫 合編
阿卡莎里娜
人民教育出版社出版

中華全國民主婦女聯合會編

•蘇聯兒童保教叢書•

三歲前兒童的集體教養

上 冊

舍洛瓦諾夫 合編
阿卡莎里娜
汪 孟 華 譯

中華全國民主婦女聯合會兒童福利部編
人民教育出版社 出版

書號：參 0046

三歲前兒童的集體教養(上冊)

原編者：舍洛瓦諾夫 阿卡莎里娜

譯者：汪 孟 華

編者：中華全國民主婦女聯合會
兒童福利部

出版者：人民教育出版社

印刷者：(見正文最後頁)

發行者：新華書店

1—2,000

1951年8月原 版

定價 7,300 元

1952年8月上海初版

新中央印刷所
康定路155號
電話65881號

北中興釘

目錄 (上冊)

第一章 託兒所與兒童之家的教育任務

- 一 託兒所教育的任務..... 一
- 二 早期兒童教育的任務..... 二〇
- 三 兒童初生幾個月就有教育的必要..... 三三
- 四 託兒所與兒童之家保育工作的基本分配及兒童的分班..... 三八

第二章 從出生到九、十個月兒童的保育

- 一 制度..... 四
- 二 生活程序的組織與實行方法..... 六
- 三 關於託兒所及兒童之家嬰兒生活程序的一般方法指示..... 三
- 四 從初生到九、十個月嬰兒神經——心理的發展及其遊戲..... 五
- (一) 初生的嬰兒..... 五

(二) 一個月到三個月半的嬰兒…………… 二六

(三) 從三——三個月半到六——七個月的嬰兒…………… 二七

(四) 從六——七個月到九——十個月的嬰兒…………… 二九

(五) 乳兒班嬰兒遊戲——一般的組織…………… 二五

第三章 從九、十個月到一歲兩、三個月嬰兒的保育…………… 二六

一 制度…………… 二七

二 生活程序的組織與實行方法…………… 二七

三 從九、十個月到一歲零兩、三個月兒童神經——心理的發展及其遊戲…………… 二九

(一) 動作的發展…………… 二九

(二) 語言的發展…………… 二九

(三) 觀察力的發展…………… 二五

(四) 嬰兒彼此之間及與大人之間關係的發展…………… 二八

(五) 嬰兒的情緒…………… 三一

(六) 遊戲、上課及散步一般的組織…………… 三三

第一章 託兒所與兒童之家的教育任務

一 託兒所教育的任務

託兒所組織的必要性和它的基本任務，在人類歷史上兩個最偉大的文獻中：全蘇共產黨綱和蘇聯基本法——斯大林憲法——中確定了。

在聯共（布）黨綱第二條第十二款上面說明：爲了改善社會教育和解放婦女，應設立學齡前教育機關網：託兒所、幼稚園之類。

斯大林憲法第一二二條明文規定：蘇聯婦女在經濟生活、國家生活、文化生活、社會及政治生活各方面均享有與男子平等權利。

婦女此種權利可能實現之保證是：給婦女以與男子平等的工作，勞動報酬、休息、社會的保險及享受教育之權利，國家保護母親及子女利益，國家補助多子母親及單身母親。婦女在產前產後獲得保留原薪之休假，產科醫院、託兒所、幼稚園遍設各地。

因此，託兒所的設立是保證了實際上的婦女平等和早期兒童的社會教育。

對於在各種年齡中暫時或永遠喪失了父母的兒童，蘇聯法律保證在『兒童之家』（即孤兒院——譯者註）教育他們。爲了教育三歲以下的孤兒或半孤兒，在蘇聯普遍擴充了兒童之家。此外採取一切辦法使喪失父母的兒童獲得一個溫暖的家庭，把他交給保護人，在保護人家中作爲一個養子。

在這本書中，我們將要討論早期兒童保育的問題。但爲使一般準備在託兒所及兒童之家服務的同志了解他們將來的事業具有怎樣巨大的社會意義，哪怕很簡短地說明一下託兒所在婦女的實際解放上起着怎樣的作用也是必要的。

在帝俄時代婦女的不平等和奴隸地位是被確定了的，而今天在所有的資本主義國家中婦女不平等地位仍是被經濟和政治條件所確定，並合乎法律上所承認。

列寧對於資產階級關於婦女的法律給與這樣的評價：『在全世界所有資本主義資產階級共和國和國中，所有教育、文化、文明、自由——這些冠冕堂皇的字眼都是與那些聞所未聞的、卑劣的、令人厭惡的、骯髒的、獸性粗暴的、關於婦女不平等的法律結合起來的，就是與那些結婚和離婚的法律、私生子和嫡生子之間的不平等法律、男子特權的法

律、女人卑賤的和被凌辱的法律結合起來的。』

革命前的俄國婦女是完全處在經濟依賴地位，開始依賴父母，後來依賴丈夫。

的確，——斯大林同志在五百個集體農婦的歡迎會上說道，——只要想一想，就可知道從前舊時代的婦女所處的地位是怎樣的。當一個女人還是做着姑娘的時候，她可算是一個所謂最下等的勞動者。她替父親做工，不停手地做，但是父親還是罵她：『是我養活你。』當她出嫁了，她替丈夫工作，她是被丈夫壓迫而工作，但丈夫又是這樣的罵她：『是我養活你。』女人在鄉下是最下等的勞動者。

在帝俄時代許多東方弱小民族的婦女地位尤其是低下。宗教和風俗習慣把婦女束縛成完全的奴隸。婦女不但不能享受教育和參加社會生活——她們是完全與世界隔絕的。她們甚至沒有權利露着臉走出大門——需要戴着面罩。

偉大的十月社會主義革命，在我們國家中消滅了人剝削人。在蘇聯建設了社會主義的經濟制度，同時實現了完全徹底的婦女解放。

早在一九二一年列寧曾寫道：『我們男女不平等的法律，在蘇維埃俄國中已經一掃而空了。特別是那醜惡的、卑鄙的、偽善的婚姻與家庭法的不平等，對待婦女的不平

等，在蘇維埃政權下是全部消滅了。』

婦女已經能够與男子在完全平等的條件下參加社會主義建設了。她們在所有工業和農業部門中，在教育、保健、藝術和科學部門中工作。蘇聯婦女有着廣泛的門徑獲得熟練的勞動。我們企業成分中婦女的比重增加了。蘇聯婦女平等的充分表現便是她們參加國家的管理，這種權利是在斯大林憲法第一三七條規定的。很多婦女是蘇聯最高蘇維埃和盟員共和國及自治共和國最高蘇維埃代表。在蘇聯沒有一種職業，沒有一種社會和國家的工作部門，婦女是不佔重要地位的，在某些場合中甚至居領導的地位。因此，在蘇聯便廢止了婦女在經濟上、物質上的依賴性，同時婦女不平等的主要原因也就沒有了。

只有在社會主義的經濟制度中的勞動才能解放婦女，使她們實際上與男子平等。在社會主義社會中剝削是不存在的。每一個人的收入都是按照他所做的有利於社會的勞動的質和量所規定的。但工作的質不僅取決於工作者個人的性質，並且取決於他的修養、教育和技術的熟練程度。因此，男女在勞動上平等的基本條件是他們能够獲得平等教育的可能性。在蘇聯的情形就是這樣。從小學、中學直到大學，一切學校對於男女兒童、對於全蘇聯的青年們都是大開着門的。在教育上實際的平等，最終是確定了蘇聯男女的

完全平等，並且是把社會向前推進到共產主義的基本條件之一。

爲了使婦女們真正能够兼顧到社會主義的生產工作、學習、提高自己的業務與文化水平以及兼顧到母性的社會工作與對自己家庭和孩子的注意和關懷等等，所以在蘇聯保護母性和兒童的機關遍設各地。

列寧在自己歷史的著作『偉大的創舉』裏面指出：『公共飯堂、託兒所和幼稚園便是這些萌芽的標本，也就是不帶半點浮詞、誇語和堂皇氣勢的平凡日常手段，這些手段真正能够解放婦女，減少和消滅她們在社會生產和社會生活作用上處於與男子不平等的現象。』

蘇聯對母親和兒童的關懷以及國家對母性與兒童保健的措施，早在兒童出生之前、母親懷孕期中就已經開始了。蘇維埃法律保證在所有產業部門及所有蘇維埃機關中孕婦產前產後能獲得特別的照付工資的休假。一九三五年按照斯大林同志的倡導，在農業組合條例中加上一條規定：『對於孕婦及哺乳母親——必須減輕其工作，在產前一個月及產後一個月中得免除其工作，並且在這兩個月期間照常支付給她們平均勞動日薪金的一半。』這是世界上第一個保證農婦在產前及產後得以免除工作的法律。

助產機關遍設各地。有專爲孕婦而設的醫務諮詢處。所有住在城市中的婦女都到助產醫院分娩。在集體農莊中也已經組織廣大的助產機關網。

在嬰兒降生的一瞬間，國家即開始幫助家庭教養嬰兒。幫助母親哺養和看護初生嬰兒。根據法律，一切工作婦女在產後有四十二天的休假，而以後——有權利在工作時間內給嬰兒哺乳。國家補助獨居的母親已經實行了。在我們的國家裏，支出千百萬的金額來補助子女衆多的母親。小兒科諮詢處爲千百萬兒童服務。

布爾什維克黨和蘇維埃國家對母親和兒童偉大的關懷的證明，是一九四四年七月八日蘇聯最高蘇維埃主席團所頒布的法令。就是：關於增加國家對孕婦、多子女的和獨居的母親的補助，加強保護母性及兒童；制定『母親英雄』的榮譽稱號，制定『母親光榮』的獎章和母性獎章的法令。

但幫助家庭教養兒童最有效的方式便是託兒所的組織，託兒所能使那些有從一個半月到三歲的兒童的母親能夠工作、學習和從事社會事業等等，就是說實際上創造了保證婦女實際平等的條件。

國家支出數十億盧布來作託兒所中兒童的費用、來作建築託兒所的房舍和添置其設

備以及訓練保育人員的費用。

在今天蘇聯有了廣泛的託兒所網，在保育幼兒方面幫助了絕大多數的家庭，給與婦女以工作和學習實際的可能性，從而也保證了她們在家庭、在社會的平等地位。

對於社會主義建設，託兒所的作用也是很大的。它使千百萬婦女能在企業、農業和文化領域中工作。

偉大的衛國戰爭的經驗，曾證明了保護託兒所的巨大重要性。由於兒童在託兒所中被保育着，婦女可以在戰時，在一切工業、農業和文化部門中工作，在後方代替了前線的男子。

在偉大的十月社會主義革命二十七週年（一九四四年）紀念的報告中，斯大林同志對於在戰時婦女的工作給以高度的評價：『蘇聯婦女和我國的光榮青年在工廠中、在集體農莊和蘇維埃農莊中担负起主要的勞動重担，他們所建立的舉世無比的勞動功勳將載入史冊，永垂不朽。爲了祖國的光榮與獨立，蘇聯婦女和青年男女在勞動戰線上表現出剛毅與英勇。他們對抗拒德國法西斯兇徒而保衛祖國的父親和兒子、丈夫和兄弟們是無愧的。』

爲了使託兒所可以完成自己的基本任務，必需正確地解決關於託兒所與家庭在保育兒童上聯繫的問題。兒童之家可以代替家庭，因爲兒童之家是保育暫時或永遠喪失父母的兒童。託兒所就不能代替家庭，而是與家庭協同保育兒童，託兒所工作的成績多半有賴於託兒所工作與兒童家庭教育聯繫合作的程度如何而定。如果託兒所實施一定的制度，而家庭破壞這個制度，不執行基本的衛生和教育規則，那麼託兒所的工作成績當然會減低了。因此，要使家長學會當兒童不在託兒所而在家的時候應如何去教育兒童，是有巨大意義的。例如在家中按照託兒所的制度實行衛生和保健的措施，怎樣餵養兒童，怎樣預防他們的疾病。託兒所應當用自己所能辦到的一切方法把家庭團結成一個教育機構，應當訓練家長從最初幾個月起就正確地教育兒童。因爲不僅在託兒所時期的年齡，而是在整個的童年時代直至成熟的年齡中，對於教養的關懷和養活兒童的開支，父母和家庭都負有責任。組織託兒所、幼稚園和學校，蘇維埃國家並不是取消了家庭、父母、特別是有嬰兒的母親對兒童的關心和對他教育的責任。託兒所比之一切其他的教育機構能够並且應當更多的影響父母，幫助家庭用正確的態度組織兒童的教育。如果父母相信最初的幾個月中就必須正確地教養兒童，那麼，自然在兒童長大的時候對他的教育也

更加關心。

爲了使託兒所能真正地保證婦女有可能參加所有經濟的、文化的、社會政治生活的部門，必需合理地組織它，對於託兒所的開銷不要浪費多餘的物質金錢。每一個工作人員以及託兒所整個集體中的基本義務，在於當兒童教育機關滿額的時候，把工作完全組織得能够收到良好的結果。

然而無論在任何情形之下，都不應當使各班兒童名額過滿。因爲名額過滿，就很難防止班裏的傳染病，並且也很難避免兒童的喧嘩，喧嘩會破壞兒童睡眠以及他們舒適而安靜的晝寢。如果班裏人數過滿，保育員和保姆給全體兒童服務時間就不夠了，同時兒童也得不到爲他們所必要的衛生上的照顧和教育上的影響。因此託兒所中小班應當是十五個兒童，大班二十個，而在兒童之家，小班十二個兒童，大班十六至十七個。在每一次的值班中，要有一個保育員和一個保姆在班裏執行業務。

只有當託兒所能很好的建立兒童工作，特別是保育兒童的時候，託兒所才能正確地解決自己爲婦女解放事業而服務的任務。『世界上所有貴重的資本之中，最貴重和最有可能決定作用的資本就是人，就是幹部。』（斯大林語）要知道託兒所是我們所有的東西中

最貴重的東西——兒童，未來一代的人。我們這一代在蘇聯社會主義建設的一切成就將要付託給他們；他們將要繼續建設共產主義社會。

託兒所和兒童之家對於兒童生活、健康和發育的責任是很大的。兒童在託兒所中生活的時間比之大的兒童在學校中生活時間要長得多，而在兒童之家，兒童全部生活都是在那裏過的。爲了使兒童成爲健康的、快樂的、活潑的和發育良好的人，就應當這樣組織好兒童生活的條件和環境，講究成人對兒童的態度以及進行教育工作。早期兒童的教育機構應當保證兒童有一個幸福快樂的童年，這種童年是偉大的十月社會主義革命的勝利果實。

二 早期兒童教育的任務

隨着蘇聯社會主義的建設，每個人的生命價值是無限地增大了。如果是在革命前的俄國，以至現在所有資本主義國家中那些非凡的甚至有天才的、能幹的人常常是沒有找到並且現在也找不到使用自己的力量與才能的地方，即成爲一些『多餘的人』。而在蘇聯對於完全使用每一個人的力量和才能上創造了無限的可能性。學者的寶貴的思想，藝術

家創造的構思，或者斯達哈諾夫工人改進生產的計劃都在實際上得到了實現，並且實際變為物質的和文化的珍品，這種珍品不是用來為個人發財，而是為全民族謀福利的。

我們兒童的作為是特別大的和無限的。在蘇聯各民族大批有能力的和天才的兒童都能够達到知識、技術、藝術的高峯。

革命前的俄國曾有『兒童死亡率最大的國家』這一可悲的稱號，這是勞苦大眾生活在資本主義制度的社會條件——剝削、失業和窮困所必然伴隨而來的現象。蘇聯從地主資本家的俄羅斯接受了艱巨的遺產——巨大的兒童死亡率和高度的兒童患病率。十月革命後的數年內，在減低兒童死亡率和患病率方面獲得巨大的成功。

大量的兒童患病率和死亡率是發生在早期的年齡中，即是在最初的三年中，特別是在一歲的時候。因此託兒所和兒童之家基本的任務首先是與兒童的疾病作鬥爭，並進一步減低他們的死亡率。

兒童在託兒所中的集體教育較之個人家庭教育在某些方面有着顯著的優越性。兒童生活在良好的新的建築物或者專門設備的房屋中，並且經常在醫生的看護下，在工作正確的組織下，給他們保證必要的衛生條件，適當的制度，合理的營養。然而兒童在集